

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ
СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ

ГАПОУ СО «Красноуфимский аграрный колледж»

РАССМОТРЕНО

цикловой методической
комиссией общих гуманитарных
и социально-экономических
дисциплин

Протокол №1 «30» августа 2021 г.

Председатель ЦК Видрофова О.Г.

ФИО председателя подпись

УТВЕРЖДАЮ:

зам. директора по УР

« 06 » 09 20 21 г

Приемщиков А.Е. А.Е.

подпись

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Код УД ОГСЭ.03. Иностранный (английский) язык

специальность 21.02.05 “Земельно-имущественные отношения”

курс III, группа 31 ЗИО

2021г.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с примерной программой, разработанной на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 21.02.05 “Земельно-имущественные отношения” (базовая подготовка) укрупненной группы специальностей 21.00.00 Прикладная геология, горное дело, нефтегазовое дело и геодезия, по направлению подготовки Землеустройство и кадастры, утверждённого 12.05.2014 г. № 486, с учётом рабочей программы воспитания по специальности “Земельно-имущественные отношения”

Разработчик: Мишина Ирина Владимировна, преподаватель высшей квалификационной категории

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	6
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	11
4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	13
5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	15

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности 21.02.05 «Земельно-имущественные отношения» (базовая подготовка)

1.2. Место учебной дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы:

Учебная дисциплина «Английский язык» относится к общему гуманитарному и социально-экономическому циклу основной профессиональной образовательной программы.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ¹ ПК, ОК, ЛР	Умения	Знания
ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16	1. общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; 2. переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; 3. самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	Лексический (1200–1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

2.2. Результатом освоения дисциплины является овладение студентами основами профессионального английского языка для осуществления поиска и использования информации, необходимой для эффективного выполнения поставленных профессиональных задач, а также общими компетенциями (ОК 1-10):

Код	Наименование результата обучения
ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес	Умение рассказать о своей будущей профессии, её преимуществах и достоинствах на английском языке, умение общаться с зарубежным партнёром на данную тему
ОК 2. Анализировать социально-экономические и политические проблемы и процессы, использовать методы гуманитарно-социологических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности	Умеет использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач. Применяет знания, полученные при изучении экономических дисциплин при переводе текстов экономической направленности

¹ Приводятся только коды компетенций общих и профессиональных для освоения которых необходимо освоение данной дисциплины; также приводятся коды личностных результатов реализации программы воспитания и с учетом особенностей профессии/специальности в соответствии с Приложением 3 ПООП.

ОК 3. Организовывать свою собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество	Умение самостоятельно выполнять проектные задания, руководить работой микрогруппы в процессе работы над проектом, дать оценку её работы. Руководить работой в группе, вносить предложения по улучшению качества работы. Уметь брать на себя ответственность за конечный результат.
ОК 4. Решать проблемы, оценивать риски и принимать решения в нестандартных ситуациях	Выполнение проблемных групповых заданий, умение работать в микрогруппе, умение выполнять проекты по изучаемым темам, умение выполнять перевод текстов по специальности, умение оценить выполнение заданий одноклассниками и дать самооценку.
ОК 5. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития	Умение осуществлять поиск учебной и дополнительной информации по теме, пользуясь современными средствами поиска и передачи информации.
ОК 6. Работать в коллективе, команде, обеспечивать её сплочение, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями	Работать в микрогруппе над решением проблемы, поставленной задачи, выполнением проекта. Умение вести диалог на иностранном языке на основе изученных тем. Знать основы делового языка, уметь применять их в процессе общения с партнёрами.
ОК 7. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации	Умение самостоятельно работать со зарубежной справочной литературой, словарями и Интернет-источниками для самообразования, повышения уровня профессиональной компетенции
ОК 8. Быть готовым к смене технологий в профессиональной деятельности	Умение получать и обрабатывать информацию при помощи ПК, сети Интернет, зарубежных поисковых систем для решения поставленной задачи Умение использовать зарубежные СМИ, справочники, словари для изучения изменений в профессиональной деятельности, расширения кругозора.
К 9. Уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям, толерантно воспринимать социальные и культурные традиции	Знает и уважает традиции и наиболее известные обычаи стран изучаемого языка, толерантно относится к социальным и культурным традициям Великобритании
ОК 10. Соблюдать правила техники безопасности, нести ответственность за организацию мероприятий по обеспечению безопасности труда	Знает и соблюдает правила техники безопасности при работе с электроприборами (ноутбук, компьютер, мультимедиа-проектор и т.д.)

Личностные результаты реализации программы воспитания (дескрипторы)	Код личностных результатов реализации программы воспитания
Проявляющий и демонстрирующий уважение к людям труда,	ЛР 4

осознающий ценность собственного труда. Стремящийся к формированию в сетевой среде лично и профессионального конструктивного «цифрового следа»	
Осознающий приоритетную ценность личности человека; уважающий собственную и чужую уникальность в различных ситуациях, во всех формах и видах деятельности.	ЛР 7
Соблюдающий и пропагандирующий правила здорового и безопасного образа жизни, спорта; предупреждающий либо преодолевающий зависимости от алкоголя, табака, психоактивных веществ, азартных игр и т.д. Сохраняющий психологическую устойчивость в ситуативно сложных или стремительно меняющихся ситуациях	ЛР 9
Заботящийся о защите окружающей среды, собственной и чужой безопасности, в том числе цифровой	ЛР 10
Проявляющий уважение к эстетическим ценностям, обладающий основами эстетической культуры	ЛР 11
Демонстрирующий готовность и способность вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения в профессиональной деятельности	ЛР 13
Проявляющий сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности	ЛР 14
Проявляющий гражданское отношение к профессиональной деятельности как к возможности личного участия в решении общественных, государственных, общенациональных проблем	ЛР 15
Принимающий основы экологической культуры, соответствующей современному уровню экологического мышления, применяющий опыт экологически ориентированной рефлексивно-оценочной и практической деятельности в жизненных ситуациях и профессиональной деятельности	ЛР 16
Проявляющий ценностное отношение к культуре и искусству, к культуре речи и культуре поведения, к красоте и гармонии	ЛР 17

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы
Экономический профиль (на базе основного общего образования)

3 курс «Земельно-имущественные отношения»

Вид учебной работы	Количество часов
Максимальная учебная нагрузка (всего):	78
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего):	52
в том числе:	
практические занятия	50
Самостоятельная работа обучающегося (всего):	26
в том числе:	
подготовка домашнего задания, подготовка к ролевой игре	20
Составление официальных писем, резюме и др.	4
Промежуточная аттестация в форме зачёта и дифференцированного зачета	4

Тематический план и содержание учебной дисциплины «Английский язык»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические работы, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Коды компетенций и личностных результатов, формированию которых способствует элемент программы
тема 1 «Визит зарубежного партнёра»			
1. Визит зарубежного партнёра.	Практическое занятие № 1 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
2. Встреча в аэропорту. Приветствие. Знакомство. Формы обращения	Практическое занятие № 2 Встреча партнёра в аэропорту, знакомство, встреча в офисе	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
3. Практика устной речи. Ролевая игра «В офисе»	Практическое занятие № 3 Ролевая игра «Встреча партнёра в аэропорту» Составление диалога о встрече зарубежного партнёра	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
4. Перевод профессионально-ориентированного текста «Что такое экономика?»	Практическое занятие № 4 Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
5. Знакомство с зарубежным партнёром	Самостоятельная работа № 1 Выучить базовую лексику темы, подготовить диалог на контрольное чтение	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
6. Встреча в офисе	Самостоятельная работа № 2 изготовить свою визитную карточку, подготовиться к ролевой игре	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
тема 2 «Устройство на работу»			
7. Устройство на работу	Практическое занятие № 5 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16

8. Анкета, CV, резюме	Практическое занятие № 6 Как заполнить анкету при устройстве на работу, что такое резюме и как его составить на английском языке	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
9. Практика устной речи.	Практическое занятие № 7 Ролевая игра «Устройство на работу» Составление диалога о приёме на работу сотрудников фирмы	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
10. Перевод профессионально-ориентированного текста «Рыночная и нерыночная экономика»	Практическое занятие № 8 Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
11. Устройство на работу. Резюме	Самостоятельная работа № 3 Выучить базовую лексику темы, подготовить диалог на контрольное чтение	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
12. Устройство на работу. Анкета	Самостоятельная работа № 4 Подготовить своё резюме на английском языке, подготовиться к ролевой игре	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
тема 3 «Командировка»			
13. В командировку.	Практическое занятие № 9 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
14. Современные средства передачи информации	Практическое занятие № 10 Современные способы передачи информации. Какую документацию можно пересылать с помощью факса, электронной почты	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
15. Практика устной речи	Практическое занятие № 11 Ролевая игра «Заказ места в гостинице», «Покупка билета на самолёт» Составление диалога о покупке билета на поезд	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
16. Перевод профессионально-ориентированного текста «Спрос и предложение»	Практическое занятие № 12 Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
17. Командировка. Заказ места в гостинице	Самостоятельная работа № 5 Выучить базовую лексику темы, подготовить диалог на контрольное чтение	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
18. Командировка. Покупка	Самостоятельная работа № 6	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9,

билета	подготовиться к ролевой игре		10, 11, 13, 14, 15, 16
тема 4 «Прибытие в страну: таможенный и паспортный контроль»			
19. Прибытие в страну	Практическое занятие № 13 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
20. Таможенный и паспортный контроль	Практическое занятие № 14 правила прохождения паспортного контроля и таможни, правила заполнения миграционной карты	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
21. Структура делового письма	Практическое занятие № 15 Клише и выражения для написания делового письма	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
22. Практика устной речи	Практическое занятие № 16 Ролевая игра «Прибытие в страну: таможенный и паспортный контроль»	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
23. Перевод профессионально-ориентированного текста «Банки и банковское дело» часть 1	Практическое занятие № 17 Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
24. Прибытие в страну: таможенный контроль	Самостоятельная работа №7 Выучить базовую лексику темы, подготовить диалог на контрольное чтение, написать письмо партнёру по бизнесу	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
25. Прибытие в страну: паспортный контроль	Самостоятельная работа № 8 заполнить миграционную карту на английском языке, подготовиться к ролевой игре	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
тема 5 «Быт и сервис»			
26. Быт и сервис.	Практическое занятие № 18 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
27. Письмо – запрос	Практическое занятие № 19 Клише и выражения для написания письма-запроса	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
28. Практика устной речи	Практическое занятие № 20 Видео-ролик «В ресторане» Ролевая игра «В ресторане», «Аренда автомобиля»	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
29. Перевод профессионально-	Практическое занятие № 21	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9,

ориентированного текста «Банки и банковское дело» часть 2	Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём		10, 11, 13, 14, 15, 16
30. Быт и сервис: в ресторане	Самостоятельная работа № 9 Выучить базовую лексику темы, подготовить диалог на контрольное чтение	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
31. Быт и сервис: аренда автомобиля	Самостоятельная работа № 10 написать письмо – запрос на английском языке подготовиться к ролевой игре	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
тема 6 «На фирме»			
32. На фирме	Практическое занятие № 22 Работа с лексикой и диалогом	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
33. Письмо – предложение	Практическое занятие № 23 Клише и выражения для написания письма-предложения	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
34. Перевод профессионально-ориентированного текста «Землеустройство»	Практическое занятие № 24 Работа с профессионально-ориентированным текстом, перевод текста со словарём	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
35. Практика устной речи	Практическое занятие № 25 Ролевая игра «В офисе»	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
36. На фирме: офис фирмы	Самостоятельная работа № 11 написать письмо-предложение на английском языке	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
37. На фирме: работа с корреспонденцией	Самостоятельная работа № 12 выполнение домашних заданий	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
38. Повторение изученного материала	Самостоятельная работа № 13 Повторение и обобщение изученного материала, подготовка к зачёту	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
39. Дифференцированный зачёт	Практическое занятие № 26	2	ОК 1–10 ЛР 4, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16
ВСЕГО ЧАСОВ		78	
ИЗ НИХ ПРАКТИЧЕСКИЕ		52	
АУДИТОРНЫХ		52	

4. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Обеспечение специальных условий для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ):

а) для слепых:

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;
- выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

б) для слабовидящих:

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- при необходимости предоставляется увеличивающее устройство;
- учебно-методические материалы оформляются увеличенным шрифтом;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;
- по их желанию промежуточная аттестация может проводиться в письменной форме;

г) с нарушениями опорно – двигательного аппарата:

организуется безбарьерная архитектурная среда образовательного учреждения, рабочего места.

3.2. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета английского языка.

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- шкафы для хранения учебной литературы и пособий;
- комплект учебно-методической документации;
- карта страны изучаемого языка;
- пластиковая доска;
- комплект учебных таблиц и схем.

Технические средства обучения;

- компьютер с программным обеспечением;
- мультимедийные средства обучения;
- магнитофон и комплект аудиокассет.

Коллекция цифровых образовательных ресурсов:

- электронные презентации, видеоматериалы, аудиоматериалы

3.3. Информационное обеспечение обучения.

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Для обучающихся:

Основные источники:

1. Агабекян И.П. Деловой английский. Ростов н/Д: «Феникс», 2013. – 318 с
2. Агабекян И.П. Английский для менеджеров. Ростов н/Д: «Феникс», 2014. – 414 с

Дополнительные источники:

1. Дудкина Г.А., Павлова М.В. Английский язык для делового общения: в 2 т. – М.: - Филоматис, 2011
2. Жданова И.Ф., Кудрявцева О.Е. Английский язык для делового общения. Новый курс: в 2 т. – М.: - Филоматис, 2010
3. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский. – М.: Эксмо, 2011.
4. Осечкин В.В., Романова И.А. Англо-русский учебный словарь по экономике и бизнесу. – М.: Феникс, 2010.

Дополнительные источники:

1. Murphy. English Grammar in Use Elementary. Cambridge 2010
2. Дроздова Т.Ю. English Grammar: учебное пособие - Спб.: Антология, 2010;
3. Сивергина О.В. Времена английского глагола: учебное пособие - М.: Высшая школа, 2011;
4. Словари английского языка и другие ресурсы для изучающих английский язык;

Электронные ресурсы:

1. <http://www.studv.ru> Портал для изучающих английский язык;
2. <http://www.eslcafe.com> - портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг;
3. <http://professional.ru> - сообщество "Профессионалы";
4. www.angloforum.ru - специализированный Англофорум;
5. www.angloforum.ru/forum/6 - форум "Лексика";
6. www.angloforum.ru/forum/16/ - форум "Аудирование";
7. www.angloforum.ru/forum/13 - форум «Деловой английский»

5. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и зачётов по блокам, а также выполнения студентами индивидуальных творческих заданий, проектов, и т.д.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; • переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; • самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. <p>В результате изучения учебной дисциплины «Английский язык» обучающийся должен знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • – лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности. 	<p>Формы контроля обучения:</p> <ul style="list-style-type: none"> – домашние задания проблемного характера; – практические задания по работе с информацией, документами, литературой; -выполнение и защита индивидуальных и групповых заданий проектного характера -выполнение творческих заданий по выбору -выполнение заданий в рабочей тетради - текущий контроль знаний <p>Методы оценки результатов обучения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - традиционная система отметок в баллах за каждую выполненную работу - балльно-рейтинговая система, на основе которой выставляется итоговая отметка.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЁЖНОЙ ПОЛИТИКИ
СВЕРДЛОВСКОЙ ОБЛАСТИ

ГАПОУ СО «Красноуфимский аграрный колледж»

КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

«Иностранный язык»

специальность 21.02.05 «Земельно-имущественные отношения»

III курс, группа 31 ЗИО

Контрольно-измерительные материалы по дисциплине «Иностранный язык»

Пояснительная записка:

Дисциплина: английский язык.

Разделы: Бизнес-курс английского языка

Перевод профессионально-ориентированных текстов

Курс 3

Специальность: **21.02.05 “Земельно-имущественные отношения”**

Основная учебная литература:

Агабекян И.П. Деловой английский. Ростов н/Д: «Феникс», 2015. – 318 с

Агабекян И.П. Английский для менеджеров. Ростов н/Д: «Феникс», 2015. – 414 с

Время выполнения работы: 90 минут

Период проведения контроля: 5, 6 семестр

Аудиторная учебная нагрузка – 49 часов

Промежуточная аттестация

5 семестр – зачёт (на основе балльно-рейтинговой оценки)

6 семестр - дифференцированный зачет в форме контрольного перевода текста профессиональной направленности и устного диалогического высказывания или на основе балльно-рейтинговой оценки при условии набора не менее 59 % от необходимого количества баллов.

Перечень требований к уровню подготовки студентов, достижение, которого проверяется на контрольной работе по английскому языку.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения учебной дисциплины «Английский язык» обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Спецификация

контрольных измерительных материалов для проведения контрольной работы по иностранному языку.

1. Назначение контрольно – измерительных материалов.

Контрольные измерительные материалы позволяют установить уровень освоения студентами Федерального компонента государственного стандарта.

2. Документы, определяющие содержание контрольной работы.

Содержание контрольной работы определяется на основе следующих документов:

- 1) Примерная программа дисциплины «Английский язык» для специальностей среднего профессионального образования. М., 2015 год
- 2) Рабочая программа дисциплины «Английский язык»

3. Подходы к отбору содержания зачётной работы:

в зачётной работе взяты следующие темы: (смотри таблицу № 1)

Число заданий, проверяющих содержание дисциплины «Английский язык» для 3 курса 2. В зачётной работе используются задания разных типов, форма задания обеспечивает его адекватность проверяемым знаниям и умениям.

4. Структура зачётной работы:

Зачётная работа состоит из 2 блоков - 1 блок в виде письменного перевода текста на экономическую тематику и устного блока.

Блок 1 включает в себя текст для письменного перевода на русский язык со словарём объёмом 1100 – 1200 печатных знаков

Блок 2 содержит темы для диалогов

Таблица 1. Распределение заданий контрольной работы по частям работы.

Блоки	Число заданий	Максимальный балл	Тип заданий
Блок 1	1	5	на полное извлечение информации
Блок 2	1	6	задание на решение коммуникативной задачи
Итого:	2	11	

Критерии оценки письменного перевода

При оценке письменного перевода каждая фактическая ошибка снижает оценку на 1 балл, потеря информации на 0,5 балла. При большом количестве стилистических погрешностей, которые приводят к затруднению восприятия перевода, общая оценка снижается на 1 балл. За нарушения в оформлении текста общая оценка снижается на 0,5 балла.

Оценка «отлично»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно.

Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Адекватно переданы культурные и функциональные параметры исходного текста.

Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.

Оценка «хорошо»

Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста.

Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии.

Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода.

Культурные и функциональные параметры исходного текста в основном адекватно переданы.

Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально.

Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «удовлетворительно»

Перевод содержит фактические ошибки.

Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание.

При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия.

В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания.

Имеются нарушения в форме предъявления перевода.

Оценка «неудовлетворительно»

Перевод содержит много фактических ошибок.

Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность.

В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода.

Коммуникативное задание не выполнено.

Грубые нарушения в форме предъявления перевода.

Критерии оценивания выполнения блока 2

(максимум 6 баллов)

баллы	решение коммуникативной задачи (содержание)	лексическое и грамматическое оформление речи	произносительная сторона речи
3	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объёме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения		
2	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объёме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией	Демонстрирует большой словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей;	

	общения	практически не делает лексико-грамматических ошибок (1—4 негрубые ошибки, не затрудняющие понимание)	
1	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объёме, социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Использует грамматические структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки (не более 6 лексико-грамматических ошибок), не затрудняющие понимание высказывания	Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно: не допускает фонематических ошибок (меняющих значение высказывания)
0	Задание не выполнено: цель общения не достигнута. Тема не раскрыта, социокультурные знания не использованы в соответствии с ситуацией общения	(словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Допускает многочисленные лексико-грамматические ошибки, в том числе затрудняющие понимание высказывания. Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи)	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и фонематических ошибок
<p>Примечание: преподаватель оценивает выполнение блока 5 по следующим критериям:</p> <p>решение коммуникативной задачи (содержание) — 0—3 балла;</p> <p>лексическое и грамматическое оформление речи — 0—2 балла;</p> <p>произносительная сторона речи — 0—1 балл.</p> <p>При получении учащимся 0 баллов по критерию «Решение коммуникативной задачи (содержание)» всё задание оценивается в 0 баллов.</p>			

Инструкция по выполнению работы

На выполнение зачётной работы по английскому языку отводится 90 минут.

Работа состоит из 2 частей, включающих 2 задания.

Блок 1 включает письменный перевод текста на экономическую тематику.

Блок 2 содержит 5 тем для построения диалогического высказывания

При выполнении задания блока 1 вам предлагается письменно перевести текст на экономическую тематику со словарём. Внимательно прочитайте текст, определите, есть ли в тексте знакомые вам слова, слова – интернационализмы, которые вы можете перевести без словаря. Постарайтесь понять общий смысл текста. Определите те слова, смысл которых вам непонятен, найдите их значения в словаре, учитывая тематику текста. При переводе сложного, на ваш взгляд, предложения найдите грамматическую основу - это то ядро, к которому присоединяются остальные члены предложения. Не переводите дословно. Постарайтесь понять смысл предложения и передать его, соблюдая правила родного языка.

При выполнении задания блока 2 вам и вашему партнёру предлагается выбрать 1 тему из 5 предложенных и составить диалог на выбранную тему.

Желаем успеха!

Блок 1

Задания для письменного перевода

Вариант 1

Personal Finances

Many people regard financial security as the most important thing in family finances. This is not the same thing as being rich. It means being freed from the need to think about money, living within your means. For day-to-day living you need ready cash but you also need a bit in reserve for a rainy day. The first thing to think about is your current account and how much is in it. Credit cards can be a helpful way of handling unexpected expenses, but credit is always costly, and of course it's just another form of debt.

For some people, the English and the Americans, however, living on credit is a normal way of life. They believe that credit enables them to enjoy the use of goods and services before they have fully paid for them. If they want to buy a house they almost always borrow the money in the form of a mortgage from a building society or a mortgage bank.

People earn money in different ways. First of all they get an income from employment, then from keeping money in a savings account with a bank, from renting property, and from investing in shares in the stock market.

Вариант 2

History of Money

At different periods of time and in different parts of the world many different commodities have served as money. These commodities were: cattle, sheep, furs, leather, fish, tobacco, tea, salt, shells etc. The experts underline that to serve effectively as money, a commodity should be fairly durable, easily divisible, and portable. None of the above-mentioned commodities possessed all these qualities, and in time they were replaced by precious metals. First they were replaced by silver and later by gold.

When a payment was made the metal was first weighed out. The next stage was the cutting of the metal into pieces of definite weight and so coins came into use.

Paper money first came into use in the form of receipts given by goldsmiths in exchange for deposits of silver and gold coins. After goldsmiths became bankers their receipts became banknotes. That's how the first banknotes came into existence.

Вариант 3

The Nation's Economy

The economy of the country is like a machine which provides us with things we need, i.e. goods and services. The economy creates the wealth of the country. The better it works the better off are the people.

The government through its economic policy plays an important role in the control of the economy machine. The major branches of economic policy are fiscal and monetary policies. Fiscal policy is concerned with taxes and government spending activities. Monetary policy is concerned with controlling the supply of money and credit.

A nation's economy can be divided into three sectors of activity. The primary sector deals with extraction of minerals, agriculture, fishing, and forestry. Processing of the primary sector materials and production of manufactured goods is the field of the manufacturing sector. The service sector provides services of various kinds such as transportation, distribution, catering as well as financial services and tourism. The role of the manufacturing sector in the advanced industrialized countries is decreasing while the service sector is becoming more important.

Вариант 4

The Role of the Market

Markets bring together buyers and sellers of goods and services. In some cases, such as a local fruit stall, buyers and sellers meet physically. In other cases, such as the stock market, business can be transacted over the telephone, almost by remote control. We need not go into these details. Instead, we use a general definition of markets.

A market is a shorthand expression for the process by which households' decisions about consumption of alternative goods, firms' decisions about what and how to produce, and workers' decision about how much and for whom to work are all reconciled by adjustment of prices.

Prices of goods and of resources, such as labour, machinery and land, adjust to ensure that scarce resources are used to produce those goods and services that society demands.

Much of economics is devoted to the study of how markets and prices enable society to solve the problems of what, how, and for whom to produce. Suppose you buy a hamburger for your lunch. What does this have to do with markets and prices? You chose the cafe because it was fast, convenient and cheap. Given your

desire to eat, and your limited resources, the low hamburger price told you that this was a good way to satisfy your appetite.

Блок 2

Темы для диалогов

1. The Visit of a Foreign Partner (meeting at the airport)
2. Job Hunting
3. On a Business Trip (buying a ticket, reserving a room at the hotel)
4. Arrival (at the passport and customs desk)
5. Everyday Life and Service (at the hotel, at the restaurant)

Рекомендуемая литература и источники

1. Андрюшкин А.П. Деловой английский. Бизнес-курс.- 3-е изд., испр. и доп. - М.: Дашков и К, 2008. - 332 с
2. И.Богацкий, Н.Дюканова Бизнес-курс английского языка. – Киев: Высшэйшая школа,2010
3. Дудкина Г.А., Павлова М.В. Английский язык для делового общения: в 2 т. – М.: - Филоматис, 2008
4. И.П.Агабекян Английский язык для ссузов. - ПроспектЪ-Н, 2007
5. Справочник по грамматике английского языка. Времена английского глагола. - Электрон.дан. – М.: справочно – информационный интернет - портал Study.ru, 1997– 2012. – Режим доступа: <http://www.study.ru>, свободный. – Загл. с экрана
6. Английская грамматика. Грамматика английского языка, упражнения. - Электрон.дан. – сайт по изучению английского языка engmaster.ru , 2012. – Режим доступа: <http://engmaster.ru>, свободный. – Загл. с экрана
7. Английский язык онлайн. Помощь учителям, репетиторам, преподавателям английского языка. - Электрон.дан. – сайт преподавателя английского языка English-na-5.ru, 2010 - 2011. – Режим доступа: <http://www.english-na-5.ru>, свободный. – Загл. с экрана
8. Уроки английского языка для начинающих. Beginner grammar exercises and tests. Электрон.дан. – сайт для изучающих английский язык [EnglishLearner.com](http://www.englishlearner.com). – Режим доступа: <http://www.englishlearner.com>, свободный. – Загл. с экрана
9. Языковые и толковые словари, справочники, разговорники

**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат 603332450510203670830559428146817986133868575905

Владелец Кузнецова Татьяна Николаевна

Действителен с 25.02.2022 по 25.02.2023